

## PosiTest DFT

塗層測厚儀  
說明書 3.0版



**複合型:** 用於所有金屬上的塗層測量。  
每次顯示讀數時，根據底材不同會顯示字母“F”（含鐵金屬，如：鋼）或“N”（非鐵金屬，如：鋁）。測厚儀能自動識別底材。

**含鐵金屬:** 僅適用於鋼材上的塗層測量。  
始終顯示字母“F”。

### 操作

壓下探頭時電源自動啟動。停止使用30秒後電源自動關閉。

將測厚儀平放於待測表面，扶穩。當測量完成時，新讀數會閃爍，測厚儀會鳴叫。拿起測厚儀。

### 計量單位

按住兩個按鈕5秒，可在密耳（mils）和微米（ $\mu\text{m}$ ）之間互相轉換。

### 歸零

同時按下並放開兩個按鈕，顯示幕閃爍“0”。然後測量未塗裝位置。歸零可提供最佳的塗層厚度精確度。

## PosiTest DFT

Schichtdickenmessgerät  
Gebrauchsanweisung Ver. 3.0



**Combo:** Für Messungen auf allen metallischen Substraten. Bei jeder Messung wird das Substrat automatisch erkannt. Der Buchstabe "F" (Eisen, z.B. Stahl) oder "N" (Nicht-Eisen, z.B. Aluminium) erscheint in der Anzeige.

**Ferrous:** Für Messungen auf Stahl. Der Buchstabe "F" erscheint permanent in der Anzeige.

### Bedienung

Das Gerät schaltet sich automatisch ein wenn die Sonde aufgesetzt wird. Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden ohne Aktivität aus.

Das Gerät gerade und ruhig auf die zu messende Oberfläche aufsetzen. Die Messung erscheint in der Anzeige und ein Signalton ertönt. Das Gerät anschließend abheben.

### Maßeinheiten

Drücken und halten Sie beide Tasten für 5 Sekunden um von Mikron ( $\mu\text{m}$ ) nach Mils (mils) oder umgekehrt umzuschalten.

### Nulleinstellung

Drücken Sie beide Tasten 1-mal gleichzeitig. Die Anzeige blinkt und "0" erscheint. Anschließend das unbeschichtete Teil messen.

Die Nulleinstellung bietet höchste Genauigkeit für die Messung der Schichtdicke.

Mesureur d'épaisseur  
**PosiTest DFT**  
Manuel d'utilisation, version 3.0



**Combiné:** mesure sur tout métal. La lettre « F » (ferreux, ex : acier) ou « N » (non-ferreux, ex : aluminium) s'affiche à chaque lecture selon la nature du support. La jauge reconnaît automatiquement le substrat.

**Ferreux:** mesure sur acier uniquement. La lettre « F » reste toujours affichée.

### Fonctionnement

Mise en service automatique dès que la sonde touche la surface. Arrêt automatique après 30 secondes d'inactivité.

Placer la sonde bien à plat sur la surface à tester. Maintenir la sonde sans bouger. Lorsque la mesure est terminée, l'appareil émet un BIP et la mesure s'affiche. Retirer la sonde.

### Unités de mesure

Maintenir appuyé les 2 touches pour 5 secondes pour passer des microns aux mils et vice versa.

### Mise à zéro

Appuyer simultanément sur les 2 touches puis relâcher. L'affichage clignote et indique « 0 ». Mesurer la pièce non revêtue.

La mise à zéro offre une meilleure précision pour la mesure de l'épaisseur de revêtement.

## PosiTest DFT

Indicador del grosor de revestimiento  
Manual de instrucciones ver. 3.0



**Combo:** mide en todos los metales. La letra "F" (ferroso, Ej. acero) o "N" (no-ferroso, Ej. aluminio) aparece indicada con cada lectura dependiendo del sustrato. El indicador reconoce automáticamente el sustrato.

**Ferroso:** mide sólo en acero. La letra "F" aparece siempre indicada.

### Operación

Se enciende automáticamente cuando se presiona la sonda. Se apaga luego de 30 segundos de no actividad.

Coloque plano sobre la superficie. Sosténgalo firmemente. Cuando se obtenga la medida, la nueva lectura destellará y el indicador emitirá tonos 'bip'. Levante el indicador.

### Unidades de medición

Mantenga ambos botones oprimidos para convertir de milésimas a micras y vice versa.

### Puesta en cero

Presione y suelte ambos botones simultáneamente. El indicador destellará "0". Mida la parte no revestida. La puesta en cero proporciona la mayor precisión de medidor de espesor de recubrimiento.

## PosiTest DFT

Coating Thickness Gage  
Instruction Manual ver. 3.0



**Combo:** measures on all metals. The letter "F" (ferrous, e.g. steel) or "N" (non-ferrous, e.g. aluminum) is displayed with each reading depending on the substrate. Gage automatically recognizes the substrate.

**Ferrous:** measures on steel only. The letter "F" is always displayed.

### Operation

Automatic power up when probe is depressed. Power down after 30 seconds on no activity.

Place flat on surface. Hold steady. When measurement is obtained, new reading flashes and gage beeps. Lift gage.

### Measurement Units

Press and HOLD both buttons for 5 seconds to covert from mils to microns or vice versa.

### Zeroing

Press and release both buttons simultaneously. The display blinks "0". Measure the uncoated part. Zeroing provides best coating thickness accuracy.

## 1 Point Calibration Adjustment

Also known as 'Offset' or 'Correction Value'. Measure a known thickness such as a shim. To adjust, press and release both buttons 2 times and adjust the reading Up (Right button) or Down (Left button) until the expected thickness is displayed. Press both buttons to set.

Factory calibration adjustments can be restored anytime by performing a Reset.

### Reset

Press and release both buttons 3 times to restore the factory zero setting. Handy when an uncoated part is not available for zeroing.

### Moving Average

Press Left button to display number of readings. Release to display the average of up to the last 10 measurements. To clear, hold Left button for 3 seconds. Moving Average is RESET when powered off.

### Flip Display

Press Right button to rotate the display.

### Shims

Shims provide a quick operational check. Also used for protection on tacky, rough or hot surfaces.

### AAA Alkaline Battery

Replace when  stays on LCD.

**Range:** 0-40 mils 0-1000 µm  
**Accuracy:** +/- (0.1 mils + 3%) +/- (2µm + 3%)

DeFelsko's sole warranty, remedy and liability are the express limited warranty, remedy, and limited liability that are set forth on its website: [www.defelsko.com/terms](http://www.defelsko.com/terms)

## 1 Ajuste de Calibración a 1 Punto

También se le conoce como "Calibración Desfasada" o "Corrección de Valor". Mida sobre una referencia de espesor conocida, por ejemplo una laminilla plástica. Para ajustar, presione y libere ambos botones al mismo tiempo en dos ocasiones.

Ajuste la lectura en la pantalla usando el botón derecho (arriba) o el botón izquierdo (abajo) para modificar el valor desplegado hasta que éste sea igual al valor de espesor en la laminilla.

Presione ambos botones para grabar el ajuste.

### Reset

Presione y suelte ambos botones 3 veces para volver a la configuración de fábrica. Esto viene a mano cuando se tiene una parte no revestida para hacer la puesta en cero.

### Promedio Flotante

Presione el botón izquierdo para desplegar el número de lecturas. Libere para desplegar el promedio de hasta las últimas 10 lecturas.

Para borrar, presione el botón izquierdo por 3 segundos. El promedio Flotante volverá al inicio (RESET) al apagar el instrumento.

### Voltear LCD

Presione el botón derecho para rotar la pantalla.

### Lainas

Las lainas se usan para hacer una revisión rápida de funcionamiento. También se usan para su protección en superficies pegajosas, rugosas o calientes.

### Pila alcalina AAA

Cambie cuando  se mantenga

**Rango:** 0-40 mils 0-1000 µm  
**Precisión:** +/- (0.1 mils + 3%) +/- (2µm + 3%)

La garantía única de DeFelsko, la solución, y la obligación son la garantía limitada expresa, la solución y la obligación limitada expuestas en su sitio web: [www.defelsko.com/terms](http://www.defelsko.com/terms)

## Calibration en 1 point

Connu aussi sous le nom de réglage "offset" ou "Ajustement de la valeur" Mesurer une épaisseur connue, telle une cale étalon plastique. Pour Ajuster, presser et relâcher simultanément les 2 boutons 2 fois et augmenter la valeur (bouton de droite) ou baisser la valeur (bouton de gauche) jusqu'à afficher la valeur exacte. Appuyer simultanément sur les 2 boutons pour valider. Les réglages "Usine" peuvent être restaurer simplement en utilisant la fonction Reset.

### Réinitialisation

Appuyer simultanément sur les 2 touches puis relâcher. Répéter cette opération 3 fois pour réinitialiser l'appareil selon les paramètres d'usine. Cette fonctionnalité s'avère très pratique lorsqu'il n'y a pas d'endroit non revêtu sur la pièce pour faire le zéro.

### Moyenne automatique

Appuyer sur le bouton de gauche pour afficher le nombre de mesures. Relâcher pour afficher la moyenne des 10 dernières mesures au maximum. Pour effacer, maintenir appuyé le bouton de gauche 3 secondes. La moyenne Automatique s'efface lorsque l'appareil est s'éteint.

### Ecran inversé

Appuyer sur le bouton de droite pour inverser l'affichage.

### Cales étalon

Les cales étalon permettent un contrôle rapide de l'appareil. Elles peuvent également être utilisées pour protéger la sonde sur les surfaces collantes, rugueuses ou chaudes.

### Piles alcalines de type AAA

Lorsque les batteries deviennent faibles, le symbole  apparaît à l'affichage.

**Plage de mesure:** 0-40 mils 0-1000 µm  
**Precision:** +/- (0.1 mils + 3%) +/- (2µm + 3%)

La garantie, les recours et la responsabilité de DeFelsko se limitent aux dispositions du site Internet de l'entreprise: [www.defelsko.com/terms](http://www.defelsko.com/terms)

## 1-Punkt-Kalibrierung

Auch bekannt als 'Offset' oder 'Korrekturwert'. Messen einer bekannten Dicke, z.B. die einer Kontrollfolie. Drücken Sie beide Tasten 2-mal gleichzeitig und passen den angezeigten Messwert mit UP (rechte Taste +) oder DOWN (linke Taste -), bis der gewünschte Wert angezeigt wird, an. Anschließend beide Tasten 1-mal gleichzeitig drücken um die Einstellung zu speichern.

Die Werkskalibrierungen können jederzeit durch einen RESET wiederhergestellt werden.

### Zurücksetzen (RESET)

Drücken Sie beide Tasten 3-mal gleichzeitig um die werksseitige Nulleinstellung wiederherzustellen.

Praktisch, wenn kein unbeschichtetes Teil für die Nulleinstellung verfügbar ist.

### Gleitender Durchschnitt

Halten Sie die linke Taste gedrückt um die Anzahl der Messwerte anzuzeigen. Durch loslassen der Taste wird der Durchschnittswert der bis zu 10 letzten Messungen angezeigt. Zum Löschen halten Sie die linke Taste für 3 Sekunden gedrückt. Der Durchschnittswert wird nach ausschalten des Gerätes gelöscht.

### Flip Display

Drücken Sie die rechte Taste um die Anzeige zu drehen.

### Kontrollfolien

Kontrollfolien bieten eine schnelle Funktionsüberprüfung. Sie dienen auch zum Schutz bei klebrigen, rauen oder heftig Oberflächen.

### Batteriewechsel

Bei Daueranzeige von  neue AAA Alkaline Batterien einsetzen.

**Messbereich:** 0-40 mils 0-1000 µm  
**Genauigkeit:** +/- (0.1 mils + 3%) +/- (2µm + 3%)

DeFelsko alleinige Garantie, Abhilfe und Haftung sind ausdrücklich auf die Garantieleistung, Abhilfe und beschränkte Haftung begrenzt, so wie es in der Website dargelegt ist. [www.defelsko.com/terms](http://www.defelsko.com/terms)

## 1點校準調整

也被稱為“抵消”或“修正值”。測量已知厚度，如：塑膠片。調整時按下並放開兩個按鈕2次，調整讀數向上（右鍵）或向下（左鍵）直至顯示預計的厚度。按下兩個按鈕進行設置。

出廠校準調整可隨時通過“重置”來恢復。

### 重置

按下並放開兩個按鈕3次，以恢復出廠歸零設置。當沒有未塗位置可用作歸零時，使用此功能很便利。

### 移動平均數

按下左鍵顯示讀數數量。放開顯示最後10次測量的平均數。要清除讀數，可按住左鍵3秒。移動平均數在電源關閉時重置

### 翻轉顯示

按右鍵旋轉顯示幕

### 塑膠片

使用塑膠片可迅速地完成操作檢查。在表面粘黏、粗糙或高溫時，也可以起到保護的作用

### AAA 鹼性電池

顯示幕持續出現  時更換。

**測量範圍:** 0-40 mils 0-1000 µm  
**精度:** +/- (0.1 mils + 3%) +/- (2µm + 3%)

DeFelsko公司承諾的保修、賠償和承責是有限的，細則在官網有說明：[www.defelsko.com/terms](http://www.defelsko.com/terms)